

# LAYERS

Design & Material Connection

# INDICE

<b>00</b> DESIGNING EXPERIENCES	PAG 2
<b>01</b> DESIGN VALUE	PAG 4
<b>02</b> MULTI - LAYERED TECHNOLOGIES	PAG 6
<b>03</b> SETTINGS	PAG 10
<b>04</b> TONES	PAG 36
<b>05</b> FEATURES	PAG 61



POSITIVE EFFECTS  
AND SOCIAL NEEDS

## 00 DESIGNING EXPERIENCES

LA SCINTILLA CREATIVA SI ORIENTA VERSO DIREZIONI NUOVE, E I LABORATORI PROGETTUALI APRONO LE PROPRIE PORTE E SI PONGONO IN ASCOLTO, FILTRANO E CATTURANO ESIGENZE ESTETICHE. IL GRÈS PORCELLANATO LAYERS CERCA IL CONTATTO CON L'UOMO E VUOLE RISPONDERE ALL'ESIGENZA SOCIALE DELLA RICERCA DEL COMFORT. OFFRE ALL'INDIVIDUO LA POSSIBILITÀ DI MUOVERSI IN UN CONTESTO ARCHITETTONICO UNICO E INEDITO. L'EFFETTO VISIVO È ACCATTIVANTE MA È ATTRAVERSO IL TATTO CHE SI POSSONO RAGGIUNGERE I PIÙ ENTUSIASMANTI PICCHI SENSORIALI.

THE CREATIVE SPARK POINTS TOWARDS NEW DIRECTIONS AND DESIGN LABORATORIES OPEN THEIR DOORS AND LISTEN, TO FILTER AND CAPTURE ALL AESTHETIC REQUIREMENTS. "LAYERS" PORCELAIN STONEWARE AIMS AT CONTACT WITH PEOPLE. ITS PURPOSE IS TO FULFIL A SOCIAL NEED, THE **SEARCH FOR COMFORT**. IT OFFERS INDIVIDUALS THE POSSIBILITY TO MOVE IN A NEW AND UNEXPECTED ARCHITECTURAL CONTEXT. THE VISUAL EFFECT IS CAPTIVATING BUT **TOUCH** IS THE BEST WAY TO APPRECIATE

THE MOST EXCITING SENSORY PEAKS.

L'ÉTINCELLE CRÉATRICE PREND DE NOUVELLES DIRECTIONS, LES LABORATOIRES DE CONCEPTION OUVRENT LEURS PORTES POUR ÉCOUTER, FILTRER ET CAPTURER LES EXIGENCES ESTHÉTIQUES. LE GRÈS CÉRAME LAYERS CHERCHE LE CONTACT AVEC L'HOMME ET ENTEND SATISFAIRE L'EXIGENCE SOCIALE DE LA **RECHERCHE DU COMFORT**. IL OFFRE À L'INDIVIDU LA POSSIBILITÉ DE SE DÉPLACER DANS UN CONTEXTE ARCHITECTURAL UNIQUE ET INÉDIT. L'EFFET VISUEL EST SÉDUISANT MAIS C'EST LE **TOUCHER** QUI PERMET D'ÉPROUVER LES SENSATIONS LES PLUS ENTHOUSIASMANTES.

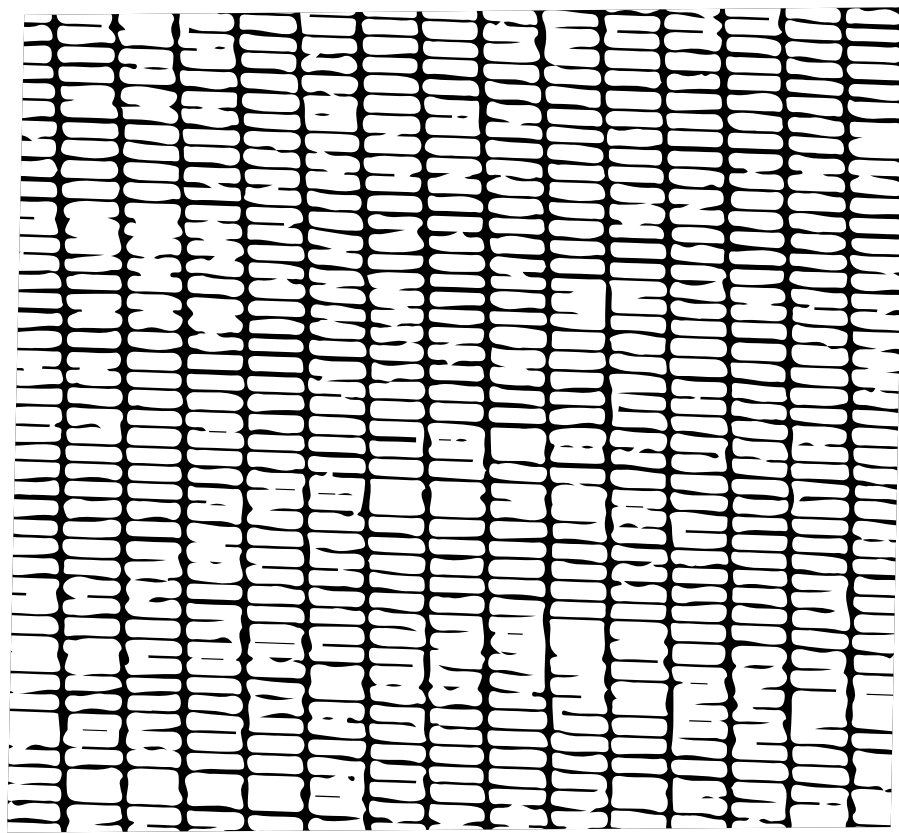
DIE KREATIVITÄT WENDET SICH NEUEN RICHTUNGEN ZU. PRODUKTENTWICKLER BEOBACHTEN, HÖREN ZU, LASSEN NEUE EINDRÜCKE AUF SICH WIRKEN UND NEHMEN ÄSTHETISCHE ANSPRÜCHE WAHR. DAS FEINSTEINZEUG LAYERS SUCHT DEN KONTAKT MIT DEM MENSCHEN UND WILL EINE ANTWORT AUF DEN GENERELLEN **WUNSCH NACH KOMFORT** GEBEN. ES ERLAUBT, SICH IN EINEM EINZIGARTIGEN UND NEUARTIGEN

UMFELD ZU BEWEGEN. DIE OPTISCHE WIRKUNG IST FASZINIEREND UND ÜBER DIE HAPTİK WERDEN ZUSÄTZLICHE ASPEKTE DER RAUMGESTALTUNG WAHRGENOMMEN.

ТВОРЧЕСКАЯ ИСКРА ДВИЖЕТСЯ В НОВОМ НАПРАВЛЕНИИ, ПРОЕКТНЫЕ ЛАБОРАТОРИИ ОТКРЫВАЮТ СВОИ ДВЕРИ И ПРИСЛУШИВАЮТСЯ К ЭСТЕТИЧЕСКИМ ТРЕБОВАНИЯМ, УЛАВЛИВАЯ И ВОПЛОЩАЯ ИХ В ЖИЗНЬ. КЕРАМОГРАНИТ LAYERS ИДЕТ НА КОНТАКТ С ЧЕЛОВЕКОМ И СТАРАЕТСЯ ОТВЕЧАТЬ НА СОЦИАЛЬНУЮ НЕОБХОДИМОСТЬ, ВЫРАЖАЮЩУЮ **ПОИСК КОМФОРТА**. ЭТОТ МАТЕРИАЛ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ЧЕЛОВЕКУ ВОЗМОЖНОСТЬ ДВИГАТЬСЯ В НОВОМ И ОРИГИНАЛЬНОМ АРХИТЕКТУРНОМ ОКРУЖЕНИИ. ВИЗУАЛЬНЫЙ ЭФФЕКТ ОЧЕНЬ ПРИВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ, ОДНАКО, САМЫЕ ИНТЕРЕСНЫЕ СЕНСОРНЫЕ ОЩУЩЕНИЯ МОЖНО ПОЛУЧИТЬ ТОЛЬКО **БЛАГОДАРИ ОСЯЗАНИЮ**.



THE SEARCH  
FOR  
COMFORT



FUSION WITH FASHION  
TREND RESEARCH



## 01 DESIGN VALUE

ATTORNO A LAYERS CONVERGONO MOLTEPLICI IMPULSI CREATIVI. LA COLLEZIONE RICERCA TENDENZE, SI LASCIA AFFASCINARE E COINVOLGERE DALLE CONTAMINAZIONI PROVENIENTI DAL MONDO DELLA MODA, ESTRAENDONE LA PARTE PIÙ PURA E NOBILE CHE È QUELLA DI LASCIARSI VIVIFICARE DA CIÒ CHE È BELLO. LAYERS È IL FRUTTO DELL'INTERAZIONE TRA LA SENSIBILITÀ ESTETICA DELL'UOMO E DELLA TECNOLOGIA CERAMICA. IL RISULTATO È UN PRODOTTO DAL DESIGN MATERICO E MINIMALE.

"LAYERS" IS AT THE CENTRE OF MANY CREATIVE IMPULSES. THE COLLECTION IS LOOKING FOR TRENDS, IT IS FASCINATED BY AND WILLING TO GET INVOLVED IN **FUSION** WITH THE **WORLD OF FASHION**. IT EXTRACTS THE MOST PURE AND NOBLE PART, WHICH IS ALLOWING BEAUTY TO BRING NEW LIFE. "LAYERS" IS THE OUTCOME OF THE INTERACTION BETWEEN THE AESTHETIC SENSITIVITY OF MAN AND CERAMIC TECHNOLOGY.

THE RESULT IS A PRODUCT WITH AN **ESSENTIAL AND SUBSTANTIAL DESIGN**.

DE NOMBREUSES IMPULSIONS CRÉATIVES SE CONCENTRENT AUTOUR DE LAYERS. LA COLLECTION RECHERCHE LES TENDANCES, SE LAISSE SÉDUIRE PAR LES **CONTAMINATIONS** ISSUES DU **MONDE DE LA MODE** EN PRÉLEVANT LA PARTIE LA PLUS PURE ET LA PLUS NOBLE, À SAVOIR CELLE DE SE LAISSER VIVIFIER PAR CE QUI EST BEAU. LAYERS EST LE FRUIT DE L'INTERACTION ENTRE LA SENSIBILITÉ ESTHÉTIQUE DE L'HOMME ET DE LA TECHNOLOGIE CÉRAMIQUE. LE RÉSULTAT EST UN PRODUIT AU **DESIGN MATÉRIQUE ET MINIMAL**.

VIELSCHICHTIGE KREATIVE IMPULSE FLIEBEN IN LAYERS EIN. DIE KOLLEKTION GREIFT TRENDS AUF, LÄSST SICH FASZINIEREN UND MITREIßEN DURCH KONTAMINATIONEN AUS DER MODE. UND MACHT SICH DEREN REINSTEN UND EDELSTEN ASPEKT ZU EIGEN: SICH DURCH DAS SCHÖNE AN SICH ZU ERHEBEN. LAYERS IST DAS

ERGEBNIS DER INTERAKTION ZWISCHEN DER ÄSTHETISCHEN EMPFÄNGLICHKEIT DES MENSCHEN UND DER KERAMIKTECHNOLOGIE. DAS RESULTAT IST DURCH EIN MATERISCHES UND MINIMALISTISCHES DESIGN GEPRÄGT.

LAYERS ОБЪЕДИНЯЕТ МНОГОЧИСЛЕННЫЕ ТВОРЧЕСКИЕ ИМПУЛЬСЫ. ЭТА КОЛЛЕКЦИЯ ИЩЕТ ТЕНДЕНЦИИ, ЧЕРПАЕТ ВДОХНОВЕНИЕ И ЭМОЦИИ В **КОНТАМИНАЦИИ С МОДОЙ**, ПОЛУЧАЯ ИЗ НЕЕ САМЫЕ ЧИСТЫЕ И БЛАГОРОДНЫЕ ПРИНЦИПЫ, ТО ЕСТЬ, ЖИЗНЕННЫЙ ИМПУЛЬС ОТ КРАСОТЫ. LAYERS ЭТО ПЛОД ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ ЭСТЕТИЧЕСКОЙ ВОСПРИИМЧИВОСТИ ЧЕЛОВЕКА И КЕРАМИЧЕСКОЙ ТЕХНОЛОГИИ. РЕЗУЛЬТАТ МАТЕРИАЛС **ФАКТУРНЫМ И МИНИМАЛИСТСКИМ ДИЗАЙНОМ**.





## 02 MULTI - LAYERED TECHNOLOGIES

LAYERS È ESPRESSIONE TECNOLOGICA DI ALTO LIVELLO CHE HA ALLA BASE UN DESIGN CHE NE ESALTA LE QUALITÀ TECNICHE E CHE MUOVE VERSO UN'ESTETICA NON FINE A SE STESSA. IL GRÈS PORCELLANATO HA NELLA RESISTENZA LE SUE CARATTERISTICHE INTRINSECHE, MA AL CONTEMPO È CAPACE DI EVOCARE SENSAZIONI OPPOSITE DI MORBIDEZZA E DELICATEZZA. LAYERS NON È SOLO UNA SUPERFICIE. ATTRAVERSO IL CONTATTO OFFRE LA SUA TRIDIMENSIONALITÀ, METTE IN LUCE TRACCE DI STRATIFICAZIONI MATERICHE SOVRAPPOSTE A GRAFISMI CHE SI FONDONO E SI CONFONDONO ANDANDO A CREARE UN'INESTRICABILE TRAMA TRA DESIGN E TECNOLOGIA.

"LAYERS" IS THE EXPRESSION OF A HIGH STANDARD OF TECHNOLOGY, WHICH IS BASED ON A DESIGN THAT ENHANCES THE TECHNICAL QUALITIES. WE ARE MOVING TOWARDS AESTHETICS THAT DO NOT END IN THEMSELVES. PORCELAIN STONEWARE'S MOST DISTINCTIVE FEATURE IS ITS RESISTANCE BUT, AT THE SAME TIME, IT CAN BRING TO MIND SOFTNESS AND DELICACY. "LAYERS" IS NOT SIMPLY A SURFACE. TOUCHING IT ALLOWS YOU APPRECIATE ITS THREE-DIMENSIONAL NATURE. IT HIGHLIGHTS TRACES OF **LAYERS OF MATERIALS** MIXED WITH DESIGNS THAT FUSE TOGETHER TO CREATE AN ENTANGLED

**PATTERN** COMBINING DESIGN AND TECHNOLOGY.

LAYERS EXPRIME LA TECHNOLOGIE DE POINTE BASÉE SUR UN DESIGN QUI EN EXALTE LES QUALITÉS TECHNIQUES ET S'ORIENTE VERS UNE ESTHÉTIQUE NE CONSTITUANT PAS UNE FIN EN SOI. LA RÉSISTANCE RÉVÈLE LES CARACTÉRISTIQUES INTRINSÈQUES DU GRÈS CÉRAME QUI EST ÉGALEMENT EN MESURE D'ÉVOQUER DES SENSATIONS OPPOSÉES TELLES QUE LA DOUCEUR ET LA DÉLICATESSE. LAYERS N'EST PAS TOUT SIMPLEMENT UNE SURFACE MAIS OFFRE, PAR LE CONTACT, SA **TRIDIMENSIONNALITÉ**, DÉVOILE DES TRACES DE **STRATIFICATIONS MATÉRIQUES** SUPERPOSÉES À DES GRAPHISMES QUI SE MÈLENT ET SE CONFONDENT POUR CRÉER UNE **TRAME** INEXTRICABLE ENTRE DESIGN ET TECHNOLOGIE.

LAYERS IST EIN GEHOBENER AUSDRUCK DER TECHNOLOGIE MIT EINEM DESIGN ALS GRUNDLAGE, DAS DIE TECHNISCHEN VORZÜGE UNTERSTREICHT UND EINE ÄSTHETIK ANSTREBT, DIE NICHT REINER SELBSTZWECK IST. FEINSTEINZEUG IST EIN SOLIDES UND BESTÄNDIGES MATERIAL PAR EXCELLENCE, ABER ZUGLEICH IN DER LAGE, AUCH SCHEINBAR DAZU GEGENSÄTZLICHE EMPFINDUNGEN WIE WEICHHEIT UND ZARTHEIT ZU EVOZIEREN. LAYERS IST MEHR ALS EINE OBERFLÄCHE. BEI

DER BERÜHRUNG ENTFALDET ES SEINE DREI-DIMENSIONALITÄT, MACHT SPUREN **MATERISCHER SCHICHTBILDUNGEN** ERKENNBAR MIT GRAFIKEN ÜBERLAGERT, DIESE SCHMELZEN UND VERSCHMELZEN IN EIN UNAUFÖSLICHES **GEFLECHT** AUS DESIGN UND TECHNOLOGIE.

LAYERS JAVLYETSJA TECHNOLOGIČESKIM MATERIOM VYSŠEGO UROVNJA, V OSNOVE KOTOROGO LEŽIT DIZAJN, PODČERKIVAJUŠIJ EGO TEHNIČESKIE KARAČTERISTIČKI I NAČELNENNYJ NA ŽSTETIKU, KOTORAJA NE JAVLYETSJA SA MOČELJU. NESMOTRJA NA TO, ČTO GLAVNYM SVOJSTVOM KERAMOGRANITA JAVLYETSJA PROČNOST', ON UMEET VYZYVAT' TAKŽE I SOVERŠENNO PROTIVOPOLOŽNYE OČUŠČENJA, TAKIE KAK MJAČKOST' I NEŽNOST'. LAYERS ŽTO NE PROSTO KERAMIČESKAJA PLITKA. PRIKOŠNOVENIE K NEJ OTKRYVAET **OBJEMNOST'**, PODČERKIVAJET **RASSLOENIE MATERIALA**, KOTORYJ PEREKLIKAETSJA S GRAFIČESKIMI ELEMENTAMI, SMESIVAJUŠIMISJA DRUG S DRUGOM I SOZDAJUŠIMI SLOŽNUJU **KANVU** DIZAJNA I TEHNOLOGII.





# LAYERS

Design & Material Connection

03  
SETTINGS





## 03-a SETTING

NEI CORRIDOI E NELLE SALE D'ATTESA, IL TEMPO SI DILATA, RALLENTA E ACCUDISCE. L'ATTESA SI TRASFORMA IN VISSUTO. IL TEMPO È FERMO MA LA MENTE VIAGGIA VELOCE, STUPITA E MERAVIGLIATA DALLE SUPERFICI. L'ESTETICA SI FONDE CON LA VALENZA TECNICA DEL PRODOTTO CERAMICO.

*IMMERSIONE DEI SENSI E COMFORT DELL'ANIMA.*

IN CORRIDORS AND WAITING ROOMS, TIME EXPANDS, BECOMES SLOWER, TAKES CARE OF US. WAITING BECOMES AN EXPERIENCE. TIME COMES TO A STOP BUT OUR MIND TRAVELS FAST, CAPTIVATED AND AMAZED BY THE SURFACES SURROUNDING US. AESTHETICS BLEND WITH THE TECHNICAL VALUE OF THE CERAMIC PRODUCT.

*IMMERSION OF THE SENSES AND COMFORT FOR THE SOUL.*

DANS LES COULOIRS ET DANS LES SALLES D'ATTENTE, LE TEMPS SE DILATE, RALENTIT ET VEILLE. L'ATTENTE SE TRANSFORME EN EXPÉRIENCE. LE TEMPS S'ARRÊTE MAIS L'ESPRIT VOYAGE RAPIDEMENT, ÉTONNÉ ET ÉMERVEILLÉ PAR LES SURFACES. LE DESIGN SE COMBINE À L'ASPECT TECHNIQUE DU PRODUIT EN CÉRAMIQUE.

*IMMERSION DES SENS ET CONFORT DE L'ÂME.*

IN FLUREN UND WARTERÄUMEN DEHNT SICH DIE ZEIT, VERSTREICHT LANGSAM UND LULLT EIN. DAS WARTEN WIRD ERLEBTES. DIE ZEIT STEHT STILL UND DAS AUGE VERFOLGT DAS LICHT. ES HUSCHT ÜBER DIE OBERFLÄCHEN UND WIRD ÜBERRASCHT UND BLEIBT ERSTAUNT. DIE ÄSTHETIK VERSCHMILZT MI DER TECHNISCHEN DIMENSION DER KERAMIK.

*WOHLGEFÜHL FÜR SINNE UND SEELE.*

В КОРИДОРАХ И В ЗАЛАХ ОЖИДАНИЯ ВРЕМЯ РАСТЯГИВАЕТСЯ, ЗАМЕДЛЯЕТ СВОЙ ХОД И СТАНОВИТСЯ ХРАНИТЕЛЕМ. ОЖИДАНИЕ - ЭТО ПРОЖИТЫЕ МОМЕНТЫ. ВРЕМЯ ОСТАНОВИЛОСЬ, А РАЗУМ ДВИЖЕТСЯ БЫСТРО, УДИВЛЯЕТСЯ И ВОСХИЩАЕТСЯ КРАСОТОЙ КЕРАМИЧЕСКИХ ПОВЕРХНОСТЕЙ. ЭСТЕТИКА СЛИВАЕТСЯ ВОЕДИНО С ТЕХНИЧЕСКИМИ КАЧЕСТВАМИ КЕРАМИЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА.

**ПОГРУЖЕНИЕ В ЧУВСТВА УТЕШАЕТ ДУШУ.**









## 03-b SETTING

STONALIZZI LIEVI. CONTRASTI DOLCI. I TRATTI DI LAYERS BRILLANO QUANDO CATTURANO LA LUCE, SCINTILLANO COME FILIGRANE NEL GRES. L'ABITAZIONE, ATTRAVERSO LE SUPERFICI È PERVASA DA UNA CERAMICA NUOVA CHE PARLA UN LINGUAGGIO ARCHITETTONICO INNOVATIVO E INEDITO.

*POESIA DELLA MATERIA.*

MINOR DIFFERENCES IN TONE. SUBTLE CONTRASTS. THE PATTERNS OF "LAYERS" SHINE WHEN THEY CAPTURE THE LIGHT, THEY SHIMMER LIKE FILIGREE IN THE STONEWARE. THANKS TO THE SURFACES, OUR HOMES ARE PERVADED BY A NEW DIMENSION OF CERAMICS, WHICH SPEAKS AN ARCHITECTURAL LANGUAGE THAT IS BOTH INNOVATIVE AND UNPRECEDENTED.

*POETRY OF MATERIAL.*

VARIABILITÉS CHROMATIQUES LÉGÈRES. CONTRASTES DOUX. LES TRAITS DE LAYERS BRILLENT LORSQU'ILS CAPTURENT LA LUMIÈRE, RESPLENDISSENT TELS DES FILIGRANES DANS LE GRÈS. L'HABITATION EST IMPRÉGNÉE, À TRAVERS SES SURFACES, PAR UNE NOUVELLE CÉRAMIQUE QUI PARLE UN LANGAGE ARCHITECTURAL INNOVANT ET INÉDIT.

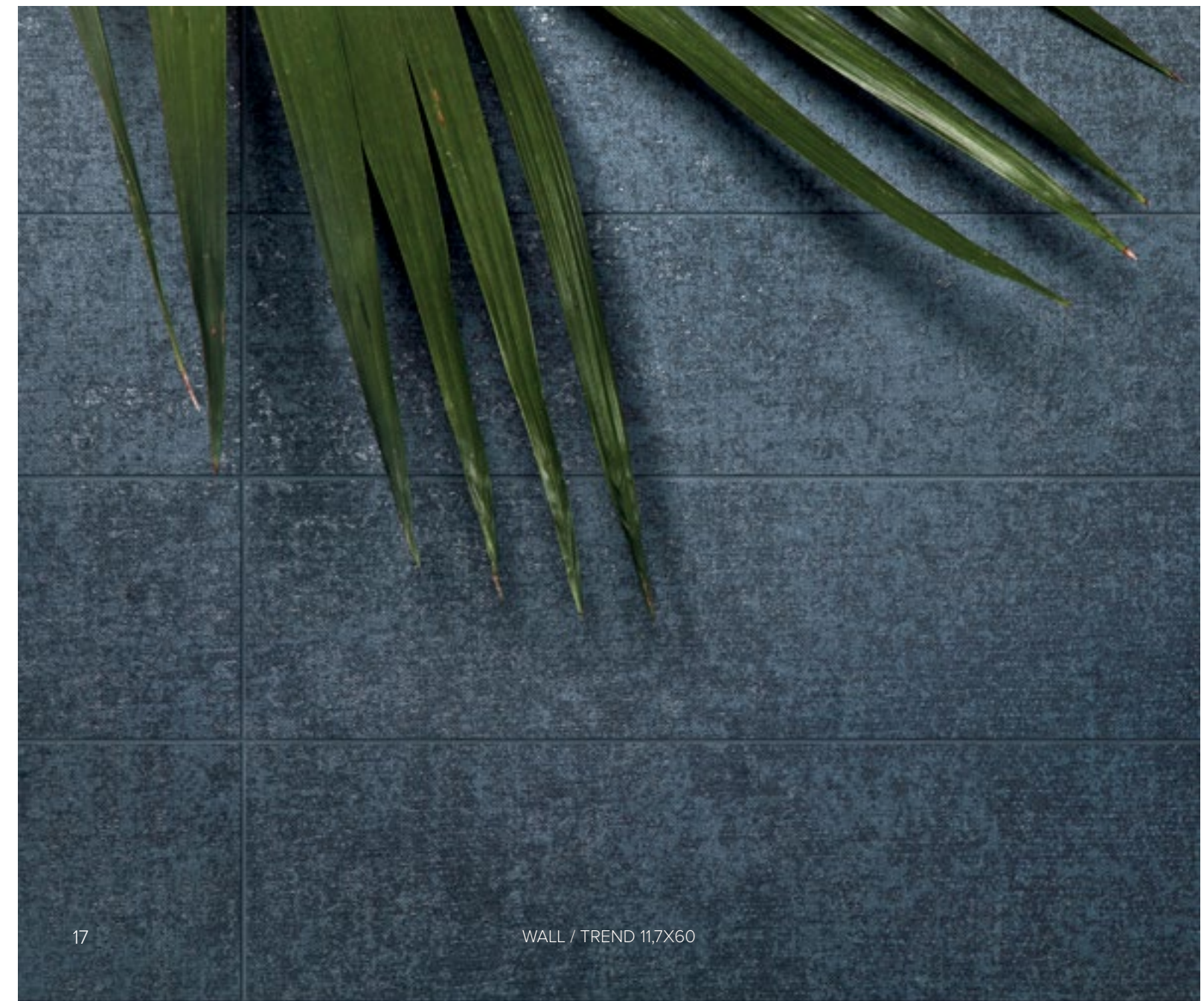
*POÉSIE DE LA MATIÈRE.*

LEICHTE FARBNUANCIERUNGEN. SANFTE KONTRASTE. DIE OBERFLÄCHEN VON LAYERS LEUCHTEN, WENN SIE DAS LICHT EINFANGEN UND FUNKELN WIE FILIGRAN. DER WOHNRAUM WIRD VON NEUEN KERAMISCHEN OBERFLÄCHEN ERFÜLLT, DIE SICH DURCH EINE INNOVATIVE, UNGEWÖHNLICHE ARCHITEKTONISCHE SPRACHE AUSDRÜCKEN.

*POESIE DER MATERIE.*

ЛЕГКАЯ ЦВЕТОВАЯ НЕОДНОРОДНОСТЬ. МЯГКИЙ КОНТРАСТ. ТЕКСТУРА ПЛИТКИ LAYERS БЛЕСТИТ, КОГДА ОНА УЛАВЛИВАЕТ СВЕТ, СВЕРКАЯ КАК ФИЛИГРАНЬ В КЕРАМОГРАНИТЕ. ПОВЕРХНОСТИ ДОМА ОБЛИЦОВЫВАЮТСЯ НОВЫМ КЕРАМИЧЕСКИМ ИЗДЕЛИЕМ, ВЫРАЖАЮЩИМ ИННОВАЦИОННЫЙ И ОРИГИНАЛЬНЫЙ АРХИТЕКТУРНЫЙ ЯЗЫК.

*ПОЭЗИЯ МАТЕРИИ.*





WALL / ONE GESSO 120X120  
FLOOR / BLANK00 120X120

## 03-c SETTING

LE SENSAZIONI NASCONO, I SENSI SI ACUISCONO. L'INDIVIDUO E LO SPAZIO CHE ABITA, S'INFLUENZANO E SI FONDONO IN ARMONIA. LAYERS È SORGENTE DI STILE, CANGIANZE, FAVILLE E BALENII CHE SI ALTERNANO ALLA VISTA NELLA SALA DA BAGNO INTIMA E RAFFINATA.

**MANIFESTAZIONE CONTEMPORANEA, APPARIZIONE MODERNA.**

SENSATIONS ARE CREATED, OUR SENSES BECOME MORE ACUTE. INDIVIDUALS AND THE SPACE THEY LIVE IN FUSE TOGETHER IN HARMONY. "LAYERS" IS A SOURCE OF STYLE, OF IRIDESCENCE, OF GLIMMERING SPARKS AND TWINKLING LIGHTS THAT APPEAR AND DISAPPEAR IN AN INTIMATE AND REFINED BATHROOM.

**CONTEMPORARY EXPRESSION, MODERN APPEARANCE.**

LES SENSATIONS NAISSENT, LES SENS S'AIGUISENT. L'INDIVIDU ET L'ESPACE QU'IL HABITE S'INFLUENCENT ET SE MÊLENT HARMONIEUSEMENT. LAYERS EST SOURCE DE STYLE, CHATOIEMENTS, ÉTINCELLES ET REFLETS QUI APPARAISSENT DE FAÇON ALTERNÉE DANS LA SALLE DE BAINS INTIME ET RAFFINÉE.

**MANIFESTATION CONTEMPORAINE, APPARITION MODERNE.**

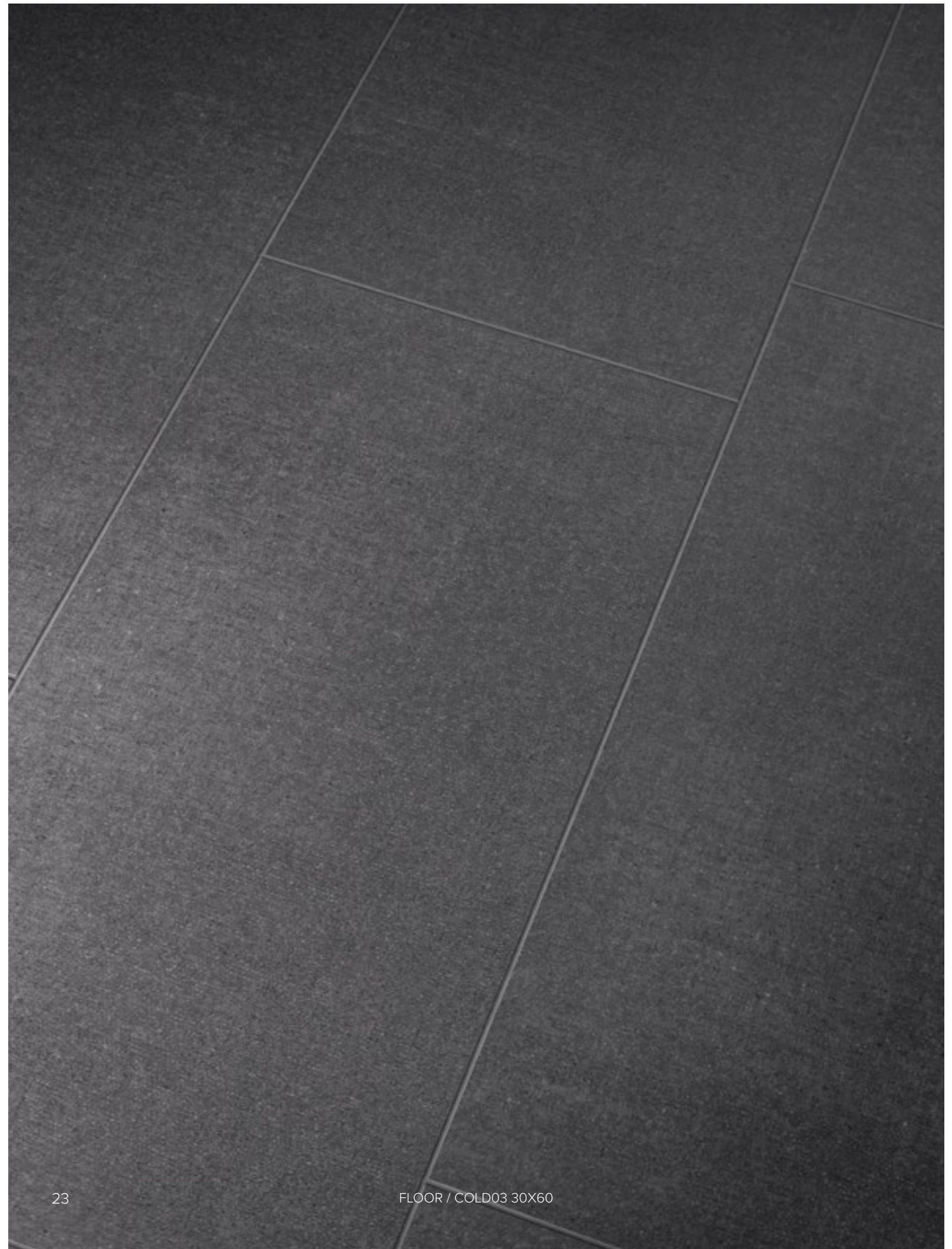
EMPFINDUNGEN ENTSTEHEN, DIE SINNE VERFEINERN SICH. DER MENSCH UND SEINE RÄUMLICHKEITEN BEEINFLUSSEN SICH WECHSELSEITIG UND ERZEUGEN EINE NEUE HARMONIE. LAYERS IST EINE STILQUELLE, VOLLER SCHILLER UND LEUCHTENDEN FUNKEN, DIE SICH BEIM BETRACHTEN DES BEHAGLICHEN BADEZIMMERS ABWECHSELN.

**ZEITGENÖSSISCHER AUSDRUCK, MODERNE ERSCHEINUNG.**

ПОЯВЛЯЮТСЯ ОЩУЩЕНИЯ, ЧУВСТВА СТАНОВЯТСЯ БОЛЕЕ ВОСПРИИМЧИВЫМИ. ЧЕЛОВЕК И ПРОСТРАНСТВО, В КОТОРОМ ОН ЖИВЕТ, ВЛИЯЮТ ДРУГ НА ДРУГА И ГАРМОНИЧНО СЛИВАЮТСЯ. LAYERS ЯВЛЯЕТСЯ ИСТОЧНИКОМ СТИЛЯ. ПЕРЕЛИВЫ, ИСКРЫ И БЛЕСКИ СМЕНЯЮТ ДРУГ ДРУГА В ЭТОЙ УЮТНОЙ И ИЗЫСКАННОЙ ВАННОЙ КОМНАТЕ.

**НОВОЕ ВДОХНОВЕНИЕ, ВОПЛОЩЕНИЕ СОВРЕМЕННОСТИ.**







## 03-d SETTING

LA SUPPELLETILE DIVIENE ATTORE NON PROTAGONISTA, E LE SUPERFICI RUBANO LA SCENA. GLI SPAZI DIVENTANO SCENICI. LA COLLEZIONE CERAMICA VUOLE ESSERE UN IMPORTANTE RAPPRESENTANTE DEI CANONI ESTETICI MODERNI E CONTEMPORANEI DELL'ARCHITETTURA D'INTERNI.

*INTERIOR DESIGN ESPERENZIALE.*

ORNAMENTS BECOME SUPPORTING ACTORS AND THE SURFACES GET THE SPOTLIGHT. SPACES BECOME SCENES. THIS CERAMIC COLLECTION AIMS AT BECOMING AN IMPORTANT REPRESENTATION OF CONTEMPORARY AESTHETIC CANONS FOR INTERIOR DESIGN.

*INTERIOR DESIGN THAT BECOMES AN EXPERIENCE.*

LES OBJETS NE SONT PAS PROTAGONISTES MAIS PLUTÔT ACTEURS ET LES SURFACES VOLENT LA VEDETTE. LES ESPACES DEVIENNENT SCÉNIQUES. LA COLLECTION CÉRAMIQUE ENTEND FORTEMENT REPRÉSENTER LES STANDARDS ESTHÉTIQUES MODERNES ET CONTEMPORAINS DE L'ARCHITECTURE D'INTÉRIEUR.

*DESIGN D'INTÉRIEUR EXPÉRIENTIEL.*

DIE GEGENSTÄNDE WERDEN ZURECHT GERÜCKT UND DIE OBERFLÄCHEN TRETEN IN DEN VORDERGRUND. DER RAUM GEWINNT AN BEDEUTUNG. DIE KERAMISCHE KOLLEKTION WIRD ZUM REPRÄSENTANTEN MODERNER UND ZEITGENÖSSISCHER ÄSTHETIK DER INNENARCHITEKTUR.

*VIelfalt im Innenausbau*

МЕБЕЛЬ НЕ ЗАНИМАЕТ ГЛАВНОЕ МЕСТО, ПОТОМУ ЧТО ОСНОВНУЮ РОЛЬ ИГРАЮТ КЕРАМИЧЕСКИЕ ПОВЕРХНОСТИ. ПРОСТРАНСТВА СТАНОВЯТСЯ ЭФФЕКТНЫМИ. КОЛЛЕКЦИЯ КЕРАМИЧЕСКИХ МАТЕРИАЛОВ ЯВЛЯЕТСЯ ГЛАВНЫМ ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ СОВРЕМЕННЫХ ЭСТЕТИЧЕСКИХ ПРИНЦИПОВ АРХИТЕКТУРЫ ИНТЕРЬЕРОВ.

**ДИЗАЙН ИНТЕРЬЕРОВ ОСНОВАН НА ОПЫТЕ.**





## 03-e SETTING

OMBRE. PENOMBRE. TAGLI DI LUCE. TUTTO CONTRIBUISCE QUANDO LA SUPERFICIE VIVE. LAYERS È DESIGN PURO, RISULTATO DELLA PIÙ ELEVATA ESPRESSIONE TECNICA CERAMICA. IL GRES PORCELLANATO ARREDA CON ELEGANZA E OGNI ZONA DELLA CASA S'ADORNA.

*UNA NUOVA FILOSOFIA CERAMICA VESTE LE STANZE.*

SHADOWS. SEMI-DARKNESS. CUTS OF LIGHT. EVERYTHING PLAYS A PART WHEN A SURFACE COMES TO LIFE. "LAYERS" IS PURE DESIGN, THE RESULT OF THE HIGHEST EXPRESSION OF CERAMIC TECHNOLOGY. PORCELAIN STONEWARE FURNISHES WITH ELEGANCE AND EVERY AREA OF YOUR HOME BECOMES MORE BEAUTIFUL.

*A NEW PHILOSOPHY OF CERAMICS ADORNS YOUR ROOMS.*

OMBRES. PÉNOMBRES. FAISCEAUX LUMINEUX. TOUT ENTRE EN JEU LORSQUE LA SURFACE VIT. LAYERS EST DESIGN PUR, FRUIT DE LA PLUS HAUTE EXPRESSION TECHNIQUE CÉRAMIQUE. LE GRÈS CÉRAMÉ DÉCORE AVEC ÉLÉGANCE ET CHAQUE ESPACE DE LA MAISON SE FAIT BEAU.

*UNE NOUVELLE PHILOSOPHIE CÉRAMIQUE HABILLE LES PIÈCES.*

SCHATTEN. HALBSCHATTEN. LICHTLINIEN. ALLES VERMENGTE SICH UND TRÄGT DAZU BEI, DAMIT EINE FLÄCHE LEBENDIG WIRD. LAYERS IST DESIGN PUR, ERGEBNIS DES HÖCHSTEN TECHNISCHEN NIVEAUS DER KERAMIK. FEINSTEINZEUG GESTALTET MIT ELEGANZ UND JEDER BEREICH DER WOHNUNG WIRD INS RECHTE LICHT GESETZT.

*EINE NEUE KERAMIKPHILOSOPHIE KLEIDET DEN RAUM.*

ТЕНЬ, ПОЛУТЕНЬ, СВЕТОВЫЕ ЭФФЕКТЫ. ВСЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПРИНИМАЮТ УЧАСТИЕ В ОЖИВЛЕНИИ ПОВЕРХНОСТИ. LAYERS - ЭТО ВЫРАЖЕНИЕ ЧИСТОГО ДИЗАЙНА, РЕЗУЛЬТАТ САМЫХ ПЕРЕДОВЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ДОСТИЖЕНИЙ В ПРОИЗВОДСТВЕ КЕРАМИКИ. КЕРАМОГРАНИТ ЭЛЕГАНТНО ОФОРМЛЯЕТ ЖИЛЬЕ, УКРАШАЯ ВСЕ ПОМЕЩЕНИЯ.

*НОВАЯ КЕРАМИЧЕСКАЯ ФИЛОСОФИЯ ПРИМЕНЕНА К ИНТЕРЬЕРАМ.*









## 03-f SETTING

I DETTAGLI RACCONTANO AL MEGLIO QUESTO PROGETTO CERAMICO, E NEI GRANDI SPAZI È POSSIBILE AMMIRARE L'EFFETTO D'INSIEME. PASSI. INCONTRI. GROCEVIA DI VITA, DOVE È POSSIBILE FERMARSI PER RISTORARE LA VISTA. GLI STATI D'ANIMO FLUISCONO E LE PERCEZIONI SENSORIALI SI ACUISCONO.

### *ATMOSFERE CERAMICHE.*

DETAILS ARE THE BEST WAY TO APPRECIATE THIS PROJECT. AND IN LARGE AREAS, THE GENERAL OVERALL EFFECT CAN BE APPRECIATED BETTER STILL. STEPS. PEOPLE MEETING. A CROSSROADS, WHERE ONE MAY STOP AND APPRECIATE THE SURROUNDINGS. FEELINGS AND MOODS FLOW AND SENSORIAL PERCEPTIONS BECOME SHARPER.

### *CERAMIC ATMOSPHERES.*

LES DÉTAILS DISENT LE PLUS DE CE PROJET, LES DÉTAILS RACONTENT AU MIEUX CE PROJET

CÉRAMIQUE ET IL EST POSSIBLE D'ADMIRER L'EFFET D'ENSEMBLE DANS LES GRANDS ESPACES. PAS. RENCONTRES. CARREFOUR DE VIE OÙ S'ARRÊTER POUR RESTAURER LA VUE. LES ÉTATS D'ÂME DÉFILENT ET LES PERCEPTIONS SENSORIELLES S'AIGUISENT.

### *ATMOSPHÈRES CÉRAMIQUES.*

DIE DETAILS VERMITTELN DIESE KOLLEKTION AM DEUTLICHSTEN. IN GROßEN RÄUMEN KOMMT DIE GESAMTWIRKUNG OPTIMAL ZUR GELTUNG. SCHRITTE. BEGEGNUNGEN. GESCHÄFTIGER MITTELPUNKT VOLLER LEBEN, AN DEM MAN INNEHALTEN, DIE SEELE BAUMELN LASSEN UND MIT ALLEN SINNEN DIE SCHÖNHEIT AUFNEHMEN KANN.

### *ATMOSPHÄREN AUS KERAMIK*

ДЕТАЛИ САМЫМ УДАЧНЫМ ОБРАЗОМ РАССКАЗЫВАЮТ ОБ ЭТОМ КЕРАМИЧЕСКОМ

ПРОЕКТЕ, И ПРИ ОФОРМЛЕНИИ БОЛЬШИХ ПРОСТРАНСТВ МОЖНО ЛЮБОВАТЬСЯ ОБЩИМ РЕЗУЛЬТАТОМ. ШАГИ, ВСТРЕЧИ, ЖИЗНЕННЫЕ ПЕРЕПЛЕТЕНИЯ, ПОЗВОЛЯЮЩИЕ ЗАДЕРЖАТЬСЯ И НАСЛАДИТЬСЯ ВИДОМ. НАСТРОЕНИЕ МЕНЯЕТСЯ, ВОСПРИЯТИЕ ЧУВСТВ ОБОСТРЕАЕТСЯ.

### *АТМОСФЕРА, СОЗДАННАЯ КЕРАМИКОЙ.*





FLOOR / COLD03 120X120 - COLD01 120X120  
WALL / BLANK00 120X120 - PORTRAITS STROMBOLI 120X120  
FURNITURE / PORTRAITS FOWEY 30X60

04  
TONES





# COLOUR WARM03

Naturale, Monocalibro, rettificato e squadrato.  
Matt, Rectified, squared, one caliber. Naturel, Rectifié et mis d'équerre.  
Natur, Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkeling. Матовая,  
Ретифицированная, одного калибра.

SEPPIA SCURO, PROFONDO, PER I PIÙ  
RAFFINATI AMBIENTI.

SÉPIA FONCÉ, PROFOND, POUR LES  
ESPACES LES PLUS RAFFINÉS.

ГЛУБОКИЙ, ТЕМНЫЙ ЦВЕТ СЕПИЯ - ДЛЯ  
САМЫХ ИЗЫСКАННЫХ ИНТЕРЬЕРОВ.

DARK SEPIA, DEEP, FOR THE MOST REFINED  
ENVIRONMENTS.

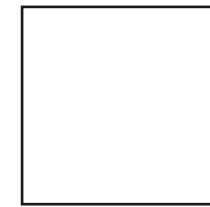
TIEFES, DUNKLES SEPIA FÜR NOBEL  
WIRKENDE RÄUME.



11,7X60  
4 5/8" x 23 5/8"



30X60  
11 9/16" x 23 5/8"



60X60  
23 5/8" x 23 5/8"



V1  
Aspetto uniforme. Le differenze tra i pezzi sono minime.  
Uniform aspect. Slight shade variations among the pieces.  
Aspect uniforme. Les différences entre les pièces sont minimes.  
Gleichmäßiges Erscheinungsbild. Minimale Unterschiede  
der Teile. Однородный вид. Разница между плитками  
минимальная.



# COLOUR WARM02

Naturale, Monocalibro, rettificato e squadrato.  
Matt, Rectified, squared, one caliber. Naturel, Rectifié et mis d'équerre.  
Natur, Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig. Матовая,  
Ретифицированная, одного калибра.

**COLOR** CASTAGNA **DAL** CARATTERE  
**APPASSIONATO E DECISO.**

**COULEUR CHÂTAIGNE AU CARACTÈRE FORT  
ET PASSIONNÉ.**

**КАШТАНОВЫЙ ЦВЕТ  
ТЕМПЕРАМЕНТНЫЙ И РЕШИТЕЛЬНЫЙ  
ХАРАКТЕР.**

CHESTNUT BROWN WITH ITS PASSIONATE  
AND BOLD CHARACTER.

KRÄFTIGES, INTENSIVES KASTANIENBRAUN.



11,7X60  
4 5/8" x 23 5/8"



30X60  
11 9/16" x 23 5/8"



60X60  
23 5/8" x 23 5/8"



V1  
Aspetto uniforme. Le differenze tra i pezzi sono minime.  
Uniform aspect. Slight shade variations among the pieces.  
Aspect uniforme. Les différences entre les pièces sont minimes.  
Gleichmäßiges Erscheinungsbild. Minimale Unterschiede  
der Teile. Однородный вид. Разница между плитками  
минимальная.



# COLOUR WARM01

Naturale, Monocalibro, rettificato e squadrato.  
 Matt, Rectified, squared, one caliber. Naturel, Rectifié et mis d'équerre.  
 Natur, Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig. Матовая,  
 Ретифицированная, одного калибра.

**RILASSANTE BEIGE, ACCOGLIENTE, INTIMO E RIPOSANTE.**

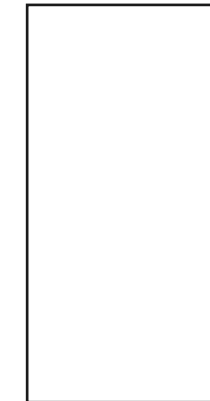
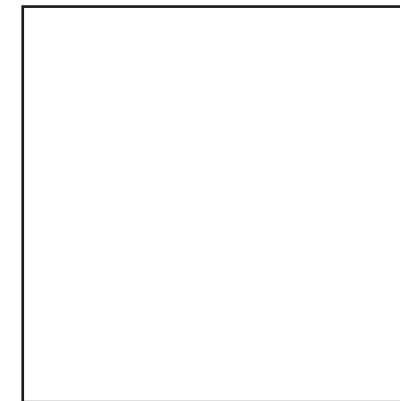
BEIGE RELAXANT, ACCUEILLANT, INTIME ET REPOSANT.

БЕЖЕВЫЙ ЦВЕТ - УЮТНЫЙ, РАССЛАБЛЯЮЩИЙ, ПРИВЕТЛИВЫЙ.

RELAXING BEIGE, COSY, INTIMATE AND REFRESHING.

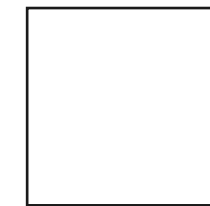
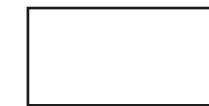
ENTSPANNENDES, BEHAGLICHES BEIGE. EINFACH ERHOLUNG.

119,5X119,5  
47<sup>1</sup>/<sub>16</sub>"x 47<sup>1</sup>/<sub>16</sub>"

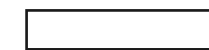


60X120  
23<sup>5</sup>/<sub>16</sub>"x 47<sup>7</sup>/<sub>16</sub>"

30X60  
11<sup>13</sup>/<sub>16</sub>"x 23<sup>5</sup>/<sub>16</sub>"



11,7X60  
4<sup>5</sup>/<sub>8</sub>"x 23<sup>5</sup>/<sub>16</sub>"



60X60  
23<sup>5</sup>/<sub>16</sub>"x 23<sup>5</sup>/<sub>16</sub>"



V1  
 Aspetto uniforme. Le differenze tra i pezzi sono minime.  
 Uniform aspect. Slight shade variations among the pieces.  
 Aspect uniforme. Les différences entre les pièces sont minimes.  
 Gleichmäßiges Erscheinungsbild. Minimale Unterschiede der Teile. Однородный вид. Разница между плитками минимальная.



# COLOUR BLANK00

Naturale, Monocalibro, rettificato e squadrato.  
 Matt, Rectified, squared, one caliber. Naturel, Rectifié et mis d'équerre.  
 Natur, Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig. Матовая,  
 Ретифицированная, одного калибра.

**BIANCO COTONE DAI RIFLESSI PERLATI E ALTA LUMINOSITÀ.**

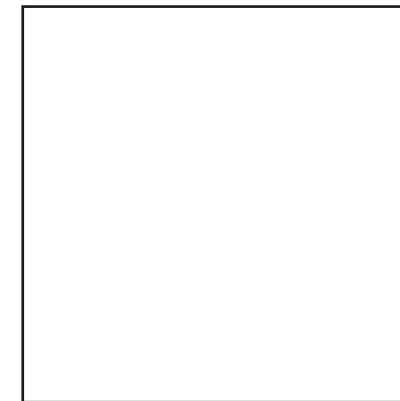
**BLANC COTON AUX REFLETS PERLÉS ET HAUTE LUMINOSITÉ.**

**БЕЛЫЙ ЦВЕТ ХЛОПКА ОБЛАДАЕТ ПЕРЛАМУТРОВЫМИ ОТБЛЕСКАМИ И НАПОЛНЯЕТ СВЕТОМ.**

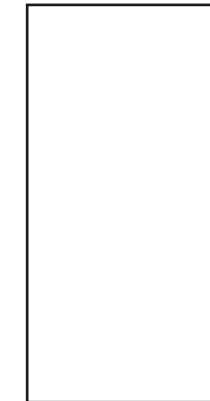
COTTON WHITE, WITH PEARLY REFLECTIONS AND A PARTICULARLY LUMINOUS APPEAL.

BAUMWOLLWEIß MIT PERLREFLEXEN UND GROßER LEUCHTKRAFT.

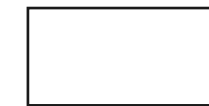
119,5X119,5  
47<sup>1</sup>/<sub>16</sub>"x 47<sup>1</sup>/<sub>16</sub>"



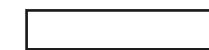
60X120  
23<sup>5</sup>/<sub>16</sub>"x 47<sup>7</sup>/<sub>16</sub>"



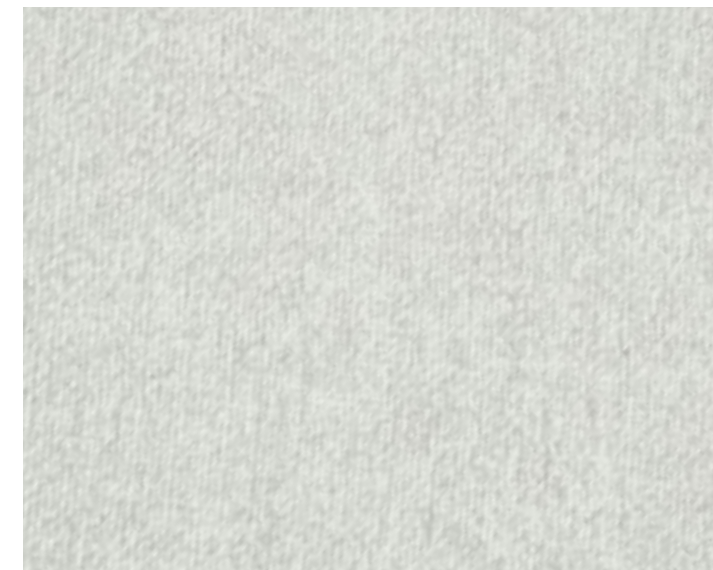
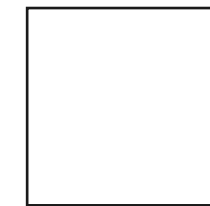
30X60  
11<sup>13</sup>/<sub>16</sub>"x 23<sup>5</sup>/<sub>16</sub>"



11,7X60  
4<sup>5</sup>/<sub>16</sub>"x 23<sup>5</sup>/<sub>16</sub>"



60X60  
23<sup>5</sup>/<sub>16</sub>"x 23<sup>5</sup>/<sub>16</sub>"



V1  
 Aspetto uniforme. Le differenze tra i pezzi sono minime.  
 Uniform aspect. Slight shade variations among the pieces.  
 Aspect uniforme. Les différences entre les pièces sont minimes.  
 Gleichmäßiges Erscheinungsbild. Minimale Unterschiede der Teile. Однородный вид. Разница между плитками минимальная.





# COLOUR COLD01

Naturale, Monocalibro, rettificato e squadrato.  
 Matt, Rectified, squared, one caliber. Naturel, Rectifié et mis d'équerre.  
 Natur, Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig. Матовая,  
 Ретифицированная, одного калибра.

GRIGIO CHIARO IN PERFETTO EQUILIBRIO DI TONALITÀ.

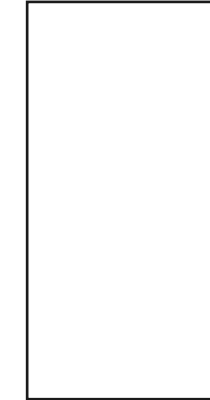
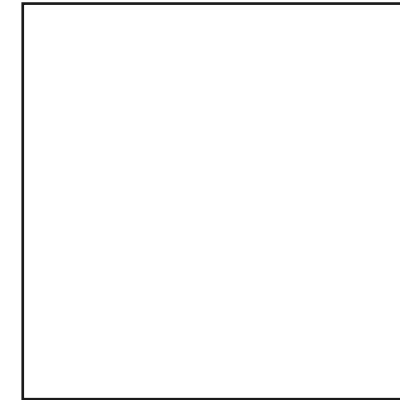
GRIS CLAIR AUX TONALITÉS EN PARFAIT ÉQUILIBRE.

СВЕТЛО-СЕРЫЙ ЦВЕТ СОЗДАЕТ ОТЛИЧНОЕ РАВНОВЕСИЕ ОТТЕНКОВ.

LIGHT GREY, A PERFECT BALANCE OF TONES.

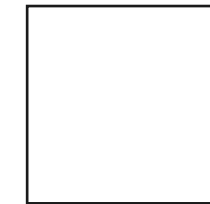
HELLGRAU. IN PERFEKTEM, FARBlichem GLEICHGEWICHT.

119,5X119,5  
47<sup>1</sup>/<sub>16</sub>"x 47<sup>1</sup>/<sub>16</sub>"

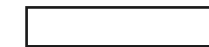


60X120  
23<sup>5</sup>/<sub>16</sub>"x 47<sup>7</sup>/<sub>16</sub>"

30X60  
11<sup>13</sup>/<sub>16</sub>"x 23<sup>5</sup>/<sub>16</sub>"



11,7X60  
4<sup>5</sup>/<sub>16</sub>"x 23<sup>5</sup>/<sub>16</sub>"



60X60  
23<sup>5</sup>/<sub>16</sub>"x 23<sup>5</sup>/<sub>16</sub>"



V1  
 Aspetto uniforme. Le differenze tra i pezzi sono minime.  
 Uniform aspect. Slight shade variations among the pieces.  
 Aspect uniforme. Les différences entre les pièces sont minimes.  
 Gleichmäßiges Erscheinungsbild. Minimale Unterschiede der Teile.  
 Однородный вид. Разница между плитками минимальная.



# COLOUR COLD02

Naturale, Monocalibro, rettificato e squadrato.  
Matt, Rectified, squared, one caliber. Naturel, Rectifié et mis d'équerre.  
Natur, Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig. Матовая,  
Ретифицированная, одного калибра.

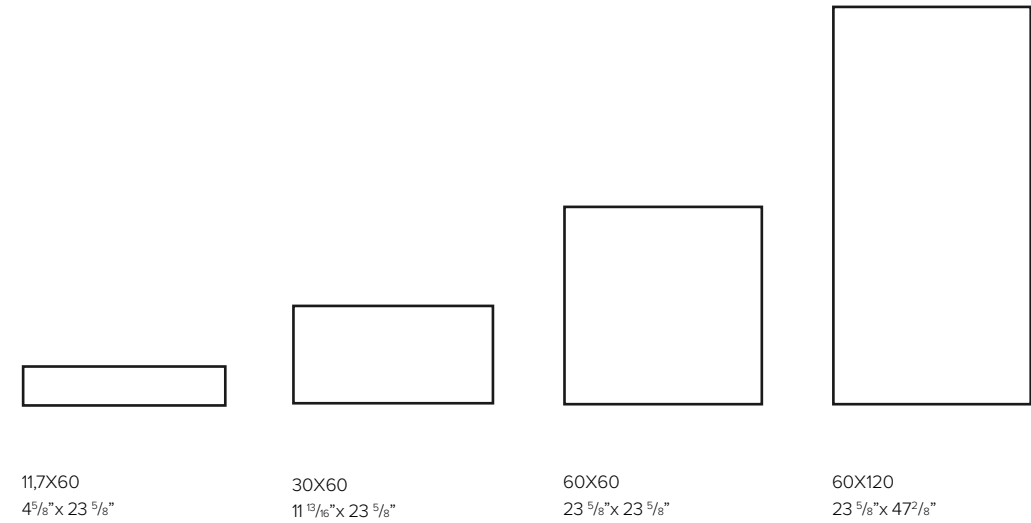
**GRIGIO SCURO, UN CLASSICO MODERNO E CONTEMPORANEO.**

**GRIS FONCÉ, UN CLASSIQUE MODERNE ET CONTEMPORAIN.**

**ТЕМНО-СЕРЫЙ ЦВЕТ - ЭТО СОВРЕМЕННАЯ КЛАССИКА.**

**DARK GREY, A MODERN AND CONTEMPORARY CLASSIC.**

**DUNKELGRAU, EIN MODERNER UND ZEITGEMÄßER KLASSIKER.**



V1  
 Aspetto uniforme. Le differenze tra i pezzi sono minime.  
 Uniform aspect. Slight shade variations among the pieces.  
 Aspect uniforme. Les différences entre les pièces sont minimes.  
 Gleichmäßiges Erscheinungsbild. Minimale Unterschiede der Teile. Однородный вид. Разница между плитками минимальная.



# COLOUR COLD03

Naturale, Monocalibro, rettificato e squadrato.  
 Matt, Rectified, squared, one caliber. Naturel, Rectifié et mis d'équerre.  
 Natur, Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkeling. Матовая,  
 Ретифицированная, одного калибра.

**NUANCE ANTRACITE DOVE LO SCURO INIZIA  
A SCHIARIRE.**

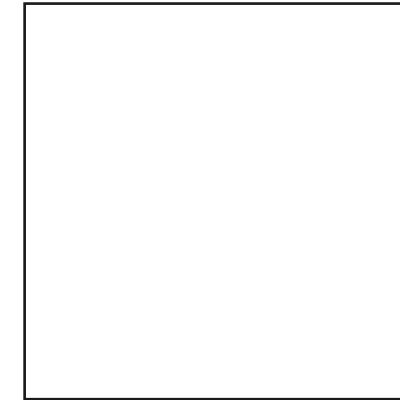
**NUANCE ANTHRACITE OÙ LA COULEUR FONCÉE  
S'ÉCLAIRCIT.**

**АНТРАЦИТОВЫЕ ОТТЕНКИ, В КОТОРЫХ  
ТЕМНЫЕ ТОНА НАЧИНАЮТ СВЕТЛЕТЬ.**

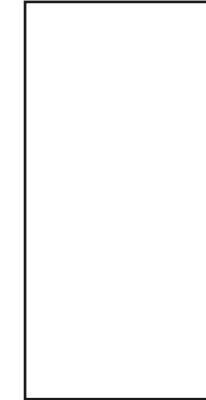
A SHADE OF CHARCOAL GREY, IN WHICH THE  
DARKER ACCENT BEGINS TO LIGHTEN UP.

ANTHRAZIT-NUANCEN, WO DAS DUNKEL  
AUFZUHELLEN BEGINNT.

119,5X119,5  
47<sup>1</sup>/<sub>16</sub>"x 47<sup>1</sup>/<sub>16</sub>"



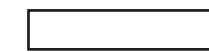
60X120  
23<sup>5</sup>/<sub>16</sub>"x 47<sup>7</sup>/<sub>16</sub>"



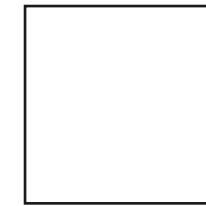
30X60  
11<sup>13</sup>/<sub>16</sub>"x 23<sup>5</sup>/<sub>16</sub>"



11,7X60  
4<sup>5</sup>/<sub>16</sub>"x 23<sup>5</sup>/<sub>16</sub>"



60X60  
23<sup>5</sup>/<sub>16</sub>"x 23<sup>5</sup>/<sub>16</sub>"



V1  
 Aspetto uniforme. Le differenze tra i pezzi sono minime.  
 Uniform aspect. Slight shade variations among the pieces.  
 Aspect uniforme. Les différences entre les pièces sont  
 minimes.  
 Gleichmäßiges Erscheinungsbild. Minimale Unterschiede  
 der Teile. Однородный вид. Разница между плитками  
 минимальная.



# COLOUR TREND

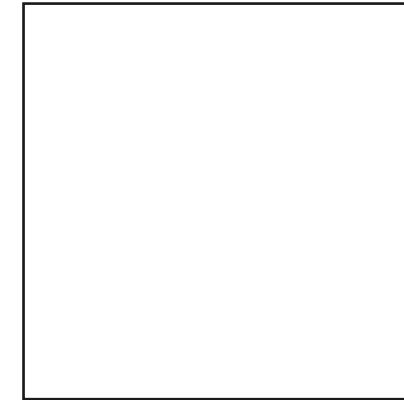
Naturale, Monocalibro, rettificato e squadrato.  
 Matt, Rectified, squared, one caliber. Naturel, Rectifié et mis d'équerre.  
 Natur, Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig. Матовая, Ретифицированная, одного калибра.

COLORE CHE DECORA , COLORE DI TENDENZA.  
 COLOURS THAT DECORATE, TREND-SETTING COLOUR.

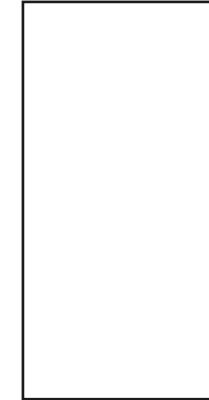
COULEUR QUI DÉCORE, COULEUR TENDANCE.  
 FARBE IST DEKORATION UND TREND.

ЦВЕТ ДЕКОРА, ЦВЕТ МОДЫ.

119,5X119,5  
 47<sup>1/16</sup>"x 47<sup>1/16</sup>"



60X120  
 23<sup>5/8</sup>"x 47<sup>2/8</sup>"



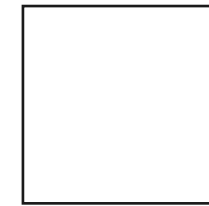
30X60  
 11<sup>5/16</sup>"x 23<sup>5/16</sup>"



11,7X60  
 4<sup>5/8</sup>"x 23<sup>5/16</sup>"



60X60  
 23<sup>5/8</sup>"x 23<sup>5/8</sup>"



V1  
 Aspetto uniforme. Le differenze tra i pezzi sono minime.  
 Uniform aspect. Slight shade variations among the pieces.  
 Aspect uniforme. Les différences entre les pièces sont minimes.  
 Gleichmäßiges Erscheinungsbild. Minimale Unterschiede der Teile. Однородный вид. Разница между плитками минимальная.

# DECOR WIRE00



PATTERN VARIATIONS

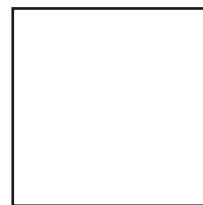
**INTRECCI FINI E MINUZIOSI IN ARMONICA IRREGOLARITÀ.**

SUBTLE AND DETAILED INTERTWINING  
FOR A HARMONIOUSLY IRREGULAR TEXTURE.

ENCHEVÊTREMENTS FINS ET MINUTIEUX HARMONIEUX DANS  
LEURS IRRÉGULARITÉS.

FEINE, MINUZIOSE VERSCHLINGUNGEN  
IN HARMONISCHER UNREGELMÄßIGKEIT.

ТОНКИЕ И ЕДВА ОЩУТИМЫЕ ПЕРЕПЛЕТЕНИЯ СОЗДАЮТ  
ГАРМОНИЧНУЮ НЕОДНОРОДНОСТЬ.



60X60  
23 5/8" x 23 5/8"

Naturale, Monocalibro, rettificato e squadrato.  
Matt, Rectified, squared, one caliber. Naturel, Rectifié et mis d'équerre.  
Natur, Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig. Матовая,  
Рети фицированная, одного калибра.



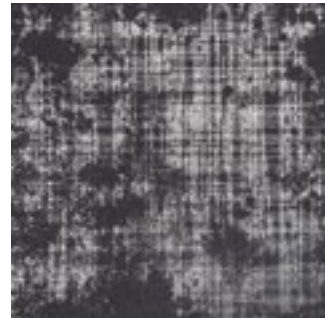
DECOR  
WIRE01



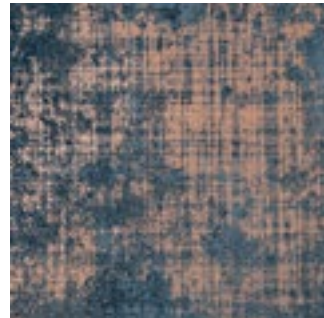
WIRE01/COLD01



WIRE01/BLANK00



WIRE01/WARM03



WIRE01/TREND

SUPERFICIE DOVE EMERGONO VIVACI E LUMINOSE FILIGRANE MATERICHE.

SURFACE FROM WHICH LIVELY AND LUMINOUS MATERIAL FILIGREE EMERGES.

SURFACE CARACTÉRISÉE PAR DES FILIGRANES MATIÉRISTES VIFS ET LUMINEUX.

EINE OBERFLÄCHE AUF DER LEBENDIGE UND LEUCHTENDE FILIGRANE MATERIE ENTSTEHEN.

ПОВЕРХНОСТИ, НА КОТОРЫХ ВСПЛЫВАЮТ ЯРКИЕ И СВЕТЛЫЕ УЗОРЫ МАТЕРИАЛА.

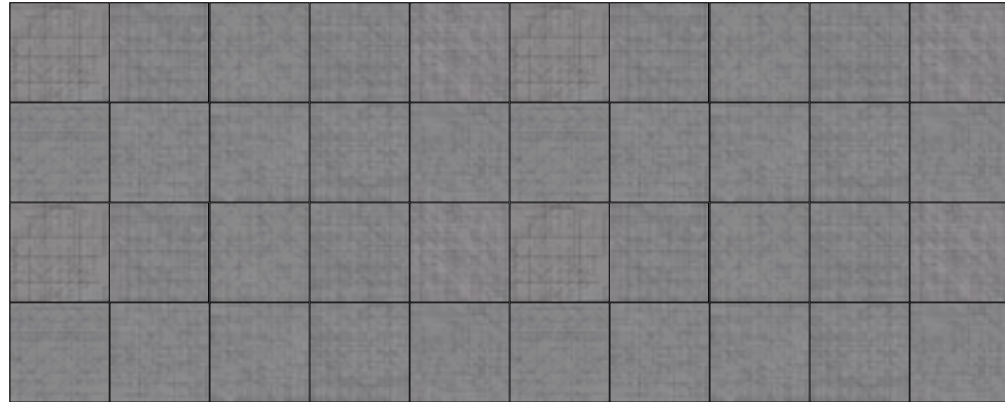


60X60  
23 5/8" x 23 5/8"

Naturale, Monocalibro, rettificato e squadrato.  
Matt, Rectified, squared, one caliber. Naturel, Rectifié et mis d'équerre.  
Natur, Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig. Матовая,  
Ретифицированная, одного калибра.



# DECOR WIRE02



PATTERN VARIATIONS

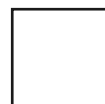
## TRAME E ORDITI GRAFICI REGOLATI DA RETICOLI GEOMETRICI.

GRAPHIC WARP AND WOOF, MASTERFULLY PLACED WITHIN A GEOMETRIC LATTICE.

TRAMES ET CHÂÎNES GRAPHIQUES ORGANISÉES PAR DES QUADRILLAGES GÉOMÉTRIQUES.

GRAFIK AUS SCHUSS UND KETTE, DURCH GEOMETRISCHE RASTER GEORDNET.

ГРАФИЧЕСКИЕ УЗОРЫ И РИСУНКИ ОСНОВАНЫ НА ГЕОМЕТРИЧЕСКИХ СЕТКАХ.

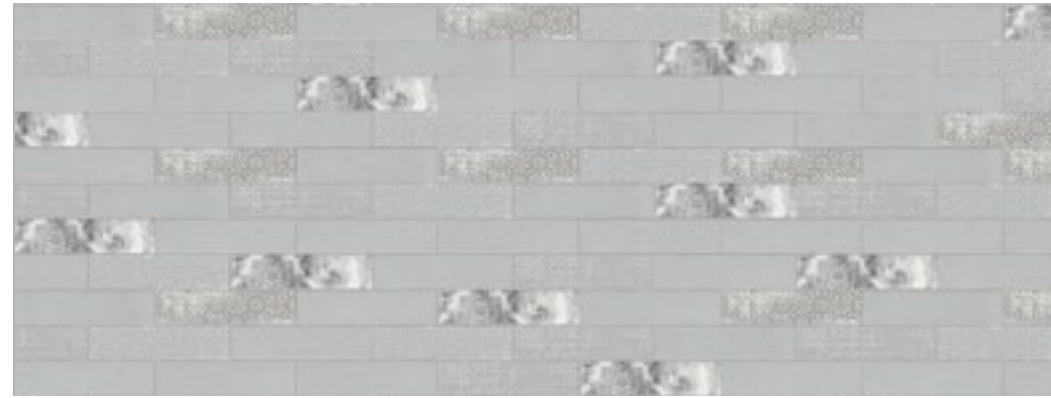


30X30  
11 9/16" x 11 9/16"

Naturale, Monocalibro, rettificato e squadrato.  
Matt, Rectified, squared, one caliber. Naturel, Rectifié et mis d'équerre.  
Natur, Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig. Матовая,  
Рети фицированная, одного калибра.



DECOR  
WIRE03



WIRE03/WARM03



WIRE03/COLD01



WIRE03/BLANK00



WIRE03/TREND

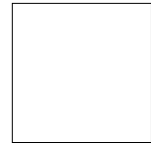
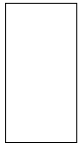





30X60  
11 13/16" x 23 7/8"

05  
FEATURES



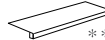



# LAYERS

					
	119,5x119,5 cm 47 <sup>1/16</sup> "x 47 <sup>1/16</sup> "	60x120 cm 23 <sup>5/8</sup> "x 47 <sup>2/8</sup> "	60x60 cm 23 <sup>5/8</sup> "x 23 <sup>5/8</sup> "	30x60 cm 11 <sup>13/16</sup> "x 23 <sup>5/8</sup> "	11,7x60 cm 4 <sup>5/8</sup> "x 23 <sup>5/8</sup> "
WARM03			•	•	•
WARM02			•	•	•
WARM01	•	•	•	•	•
BLANK00	•	•	•	•	•
COLD01	•	•	•	•	•
COLD02		•	•	•	•
COLD03	•	•	•	•	•
TREND	•	•	•	•	•

● Naturale, Monocalibro, rettificato e squadrato. Matt, Rectified, squared, one caliber. Naturel, Rectifié et mis d'équerre. Natur, Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkeling. Матовая, Рети фицированная, одного калибра.

\*\* Disponibile solo su richiesta  
Manufactured only upon special request .  
Seulement sur demande  
Nur auf Anfrage .  
Производится только по заказу

				
	Battiscopa - Bullnose Plinthe - Sockel - Плинтус	Scalino - Step tread Nez de marche - Stufe Cotto-Art Фронтальная ступень	Scalino - Step tread Nez de marche - Stufe Cotto-Art Фронтальная ступень	Angolare - Step tread corner Pièce angulaire - Stufencke Угловая ступень
	7,2x60 cm 2 <sup>13/16</sup> "x 23 <sup>5/8</sup> "	33x120 cm 13"x 47 <sup>2/8</sup> "	33x60 cm 13"x 23 <sup>5/8</sup> "	33x33 cm 13"x 13"
WARM03	•		•	•
WARM02	•		•	•
WARM01	•	•	•	•
BLANK00	•	•	•	•
COLD01	•	•	•	•
COLD02		•	•	•
COLD03	•	•	•	•
TREND	•	•	•	•















Aspetto uniforme. Le differenze tra i pezzi sono minime.  
Uniform aspect. Slight shade variations among the pieces. Aspect uniforme. Les différences entre les pièces sont minimes. Gleichmäßiges Erscheinungsbild. Minimale Unterschiede der Teile. Однородный вид. Разница между плитками минимальная.

## IMBALLI - Packaging - Conditionnement - Verpackungs-Einheiten - УПАКОВКА

	Formato - Size - ФОРМАТ		Scatola - Box - Boîte - Karton - КОРОБКА			Pallet - Palette - ПАЛЕТТА		
	CM	INCHES	PZ	MQ	KG	SC	MQ	KG
NATURALE - МАТТ - NATUREL NATUR - МАТОВАЯ	119,5X119,5	47 <sup>1/16</sup> "x 47 <sup>1/16</sup> "	2	2,85605	-62,00	20	57,121	-1240
	60x120	23 <sup>5/8</sup> "x 47 <sup>2/8</sup> "	2	1,44	-32,00	15	21,60	-480
	60x60	23 <sup>5/8</sup> "x 23 <sup>5/8</sup> "	3	1,08	-24,00	40	43,20	-960
	30x60	11 <sup>13/16</sup> "x 23 <sup>5/8</sup> "	6	1,08	-22,99	40	43,20	-919,6
	11,7x60	4 <sup>5/8</sup> "x 23 <sup>5/8</sup> "	7	0,4914	-11,48	64	31,4496	-734,72

## Caratteristiche tecniche

Classificazione secondo EN ISO 14411 ISO 13006 annesso G gruppo B1A con E ≤0,5% - Classification in accordance with EN ISO 14411 ISO 13006 annex G standards B1A with E ≤ 0,5%  
Classification selon EN ISO 14411 ISO 13006 annexe G groupe B1A avec E ≤0,5% - Klassifizierung gemäß EN ISO 14411 ISO 13006 anlage G Gruppe B1A mit E ≤0,5%  
Классификация в соответствии с EN ISO 14411 ISO 13006, приложение G, стандарт B1A, где E ≤0,5%

	CARATTERISTICA TECNICA - TILE PERFORMANCE DATA - CARACTERISTIQUE TECHNIQUE - TECHNISCHE DATEN ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	NORMA - NORMS NORME NORM - НОРМА	VALORE * MEDIO "CAESAR" - AVERAGE "CAESAR" VALUE * VALEUR * MOYEN "CAESAR" "CAESAR" DURCHSCHNITTSWERT *СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ "CAESAR" *
	<b>Dimensione</b> - Size Dimension - Abmessungen Размер	ISO 10545-2	<b>Conforme</b> - In accordance
	<b>Assorbimento d'acqua*</b> - Water absorption* Absorption d'eau* - Wasseraufnahme* - % Поглощения воды*	ISO 10545-3	0,05%
	<b>Water absorption*</b>	♦ ASTM C373-88 (2006)	In accordance
	Resistenza alla flessione* - Bending strength* Résistance à la flexion* - Biegezugfestigkeit* - Упругость*	ISO 10545-4	<b>Conforme</b> - In accordance
	<b>Resistenza all'abrasione profonda*</b> - Deep scratch resistance* Résistance à l'abrasion profonde* - Widerstand gegen Tiefenverschleiß* Устойчивость глубокому истиранию*	ISO 10545-6	≤ 145 mm <sup>3</sup>
	<b>Coefficiente di dilatazione termica lineare*</b> Thermal linear expansion coefficient* Coefficient de dilatation thermique linéaire* Koeffizient der linearen thermischen Dehnung* Коэффициент линейного теплового	ISO 10545-8	≈ 6,5 (10 <sup>-6</sup> °C <sup>-1</sup> )
	<b>Resistenza agli sbalzi termici*</b> - Thermal shock resistance* Résistance aux écarts de température* - Temperaturwechsel Beständigkeit* Устойчивость к тепловому перепаду*	ISO 10545-9	<b>Resistente</b> - Resistant Résistante - Beständig Стойкий
	<b>Dilatazione all'umidità*</b> - Expansion in humidity* Dilatation à l'humidité* - Feuchtigkeitsausdehnung* Расширение в условиях влажности*	ISO 10545-10	≤ 0,1 (mm/m)
	<b>Resistenza al gelo*</b> - Frost resistance Résistance au gel - Frostbeständigkeit Морозоустойчивость*	ISO 10545-12	<b>Resistente</b> - Resistant Résistante - Beständig Стойкий
	<b>Resistenza all'attacco chimico</b> • - Resistance to chemical attack • Résistance à l'attaque chimique • - Beständigkeit gegen Chemikalien • Устойчивость к химическому воздействию •	ISO 10545-13	<b>Resistente</b> - Resistant Résistante - Beständig Стойкий
	<b>Resistenza alle macchie*</b> - Resistance to stains* Résistance aux taches* - Fleckenbeständigkeit* - Устойчивость к образованию пятен*	ISO 10545-14	<b>Pulibile</b> - Cleanable Nettoyable - Leicht zu reinigen Чистящийся
	Resistenza allo scivolamento** - Slip resistance** Résistance au glissement** - Rutschhemmende Eigenschaft** Сопротивление скольжению**	DIN 51130-51097	<b>Testi in via di completamento</b> Tests currently under execution Tests en cours d'achèvement Tests noch in der Ausführung Завершаются испытания
		▲ DCOF	<b>Conforme</b> - In accordance

La variabilità cromatica e/o di pattern della superficie evidenzia la naturalezza del prodotto; per ottenere un effetto naturale si raccomanda di posare il prodotto con almeno 2-3 mm di fuga, attingendo contemporaneamente da almeno 4-5 scatole di materiale.  
The chromatic and/or pattern variations of the surface enhance the natural appearance of the product. To obtain a natural effect, we recommend a grouting joint of at least 2-3 mm. Tiles should be picked from at least 4-5 boxes and then mixed.  
La variabilité chromatique et/ou de motifs de la surface met en évidence le côté naturel du produit, pour obtenir un effet authentique, nous vous conseillons de poser le produit en mélangeant le contenu de 4/5 boîtes avec au moins 2-3 mm de joint.  
Die farblichen und/oder Pattern Gegensätze der Oberflächen unterstreicht die Natürlichkeit des Produktes. Zur Erzielung eines natürlichen Effekts wird empfohlen, die Fliesen mit wenigstens 2-3 mm Fuge zu verlegen und abwechselnd Teile aus 4-5 Packungen zu verwenden.  
Различные оттенки и рисунки на поверхности усиливают естественный вид продукта. Чтобы достичь естественного эффекта, мы рекомендуем укладывать плитку со швом не менее 2-3 мм. Плитка должна быть отобрана не менее чем из 4-5 коробок и перемешана.

Al fine di facilitare la manutenzione ordinaria si raccomanda di effettuare un lavaggio acido dopo 48 ore dalla stuccatura con un acido specifico per grès porcellanato (ad esempio "Nuovo Caesar 1").  
In order to favour the ordinary maintenance procedures, it is recommended to carry out an acid wash of the surface after 48 hours from grout filling using an acid agent specific for porcelain stoneware tiles (for example "Nuovo Caesar 1").  
Afin de faciliter l'entretien ordinaire de votre carrelage, nous vous conseillons de le laver 48 heures après le colmatage des joints, avec un acide spécifique pour grès cérame (par exemple "Nuovo Caesar 1").  
Um die Instandhaltung zu erleichtern, empfiehlt es sich 48 Stunden nach der Stuccatur mit einer sauren Lösung speziell für Feinsteinzeug zu waschen (z.Bsp "Nuovo Caesar 1").  
Чтобы упростить уход за плиткой, спустя 48 часов после затирки швов рекомендуется выполнить обработку кислотным продуктом, пригодным для керамогранита (например, "Nuovo Caesar 1").

\* Valori medi riferiti agli ultimi due anni di produzione e relativi alla finitura naturale del prodotto - Average values referred to the last two years of production and related to the matt finish of the product - Valeurs moyennes des deux dernières années de production et relatifs à la finition naturelle du produit - Durchschnittswerte, die sich auf die letzten zwei Produktionsjahre beziehen und auf die matte Oberfläche - Средние значения относятся к последним двум годам производства и натуральной отделке поверхности.  
\*\* Valori relativi alla finitura naturale del prodotto ed a test effettuati da laboratori esterni accreditati, disponibili in azienda; ci rendiamo disponibili alla verifica dell'eventuale lotto interessato all'acquisto.  
As far as values relating to the matt finish of the product and to tests carried out by certified external laboratories whose results are available upon request at Headoffice, we are willing to check the lot you are interested in purchasing.  
Valeurs se référant à la finition naturelle du produit selon des tests effectués par des laboratoires extérieurs accrédités et à la disposition de toute personne intéressée auprès de nos bureaux, nous sommes disponibles pour le contrôle de l'éventuel lot concerné par l'achat.  
Werte bezogen auf das natürliche Produktfinish und in anerkannten externen Labors geprüft, im Unternehmen erhältlich; für eventuelle Prüfungen der zu erwerbenden Warenposten stehen wir gern zur Verfügung.  
Значения, касающиеся натуральных характеристик изделий и тестов, выполненных внешними авторизованными лабораториями, имеются в компании. Мы готовы выполнить проверку партии товара, которую намереваетесь приобрести.

● Per prodotti chimici di uso domestico e additivi per piscina - For domestic chemicals and swimming pool additives - Pour produits chimiques à usage domestique et additifs pour piscines  
Für chemische Produkte für den Hausgebrauch und Schwimmbadzusätze - Для бытовых химикатов и добавок для бассейнов.

▲ Valore minimo richiesto ANSI A137.1 - 2012 > 0,42 - Minimum Value Required ANSI A137.1 - 2012 > 0,42 - Valeur Minimum Demandée ANSI A137.1 - 2012 > 0,42 - Erforderlicher Mindestwert ANSI A137.1 - 2012 > 0,42 - Минимальное требуемое значение ANSI A137.1 - 2012 > 0,42

♦ Valore richiesto ANSI A137.1 - 2012 WA< 0,5% - Value Required ANSI A137.1 - 2012 WA< 0,5% - Valeur Demandée ANSI A137.1 - 2012 WA< 0,5% - Erforderlicher Wert ANSI A137.1 - 2012 WA< 0,5% - Требуемое значение ANSI A137.1 2012 WA< 0,5%

Made in Italy. Un valore completo.

Dal 1988 noi di Ceramiche Caesar produciamo gres porcellanato di altissima qualità rigorosamente Made in Italy. Dall'incontro perfetto fra tecnologia ed eco compatibilità, nel rispetto delle persone che lavorano con noi, nascono i nostri prodotti sinonimo di stile, design e affidabilità. Per questa "Cultura della materia" tutta italiana che ci contraddistingue fin dalle origini abbiamo aderito da subito al "Codice Etico" promosso da Confindustria Ceramica e ci siamo impegnati pertanto a comunicare con chiarezza l'origine dei nostri prodotti, garantendo rispetto e trasparenza massimi verso clienti e consumatori finali. Il marchio Ceramics of Italy promosso da Confindustria Ceramica identifica le piastrelle in ceramica prodotte in Italia dalle aziende associate. Per questo scrivere Made in Italy sui nostri prodotti, ha per noi un valore completo, profondo e importante. È la sintesi del nostro senso di responsabilità, è l'espressione dei nostri valori umani, etici ed estetici. Caesar inoltre è la prima azienda italiana produttrice di piastrelle di ceramica ad aver ottenuto il marchio europeo di qualità ecologica Ecolabel. La certificazione segnala e promuove i prodotti più ecologici e rispettosi dell'ambiente durante l'intero ciclo di vita del prodotto. Chi sceglie le ceramiche Caesar è quindi sicuro di acquistare prodotti italiani realizzati con materie prime sicure, da maestranze altamente qualificate che operano nelle migliori condizioni di lavoro possibili, utilizzando tecnologie d'avanguardia eco sostenibili.

Made in Italy. Complete value.

Since 1988, we at Ceramiche Caesar have been producing high quality, 100% Made in Italy porcelain stoneware. From the perfect fusion of technology, respect for the environment and the people who work with us, our products are the blend of style, design and reliability. Thanks to this Italian "Culture of Material" which has always set us apart from the very beginning, we have immediately complied with the "Ethic Code" promoted by Confindustria Ceramica, and committed ourselves to clearly communicating the origin of our product, a decision which allows us to show the maximum respect and transparency towards our customers and end users. The Ceramics of Italy quality mark promoted by Confindustria Ceramica identifies ceramic tiles that have been produced in Italy by member companies. This is the reason why, writing Made in Italy on our products, implies a complete, deep, important commitment. It is the synthesis of our responsible choice, the expression of our strong corporate, ethical and aesthetic values. Moreover, Caesar was the first Italian ceramic tile manufacturer to be awarded the Ecolabel European quality mark for its products. This certification promotes eco-sustainable products with a low environmental impact throughout their entire life span. Those who choose Ceramiche Caesar's ceramics, can be sure that they are produced using safe raw materials and manufactured by highly qualified personnel with state of the art technologies, which respect the environment and under the best working conditions.

Made in Italy. Une valeur complète.

Depuis 1988, Ceramiche Caesar produit du grès cérame de très haute qualité rigoureusement Made in Italy. De l'union parfaite entre technologie et éco-compatibilité, dans le respect des personnes qui travaillent avec nous, naissent nos produits synonymes de style, design et fiabilité. Pour cette "Culture de la matière" toute italienne qui nous distingue depuis l'origine, nous avons adhéré immédiatement au "Code Ethique" promu par Confindustria Ceramica et nous nous sommes engagés à communiquer clairement l'origine de nos produits, garantissant ainsi le respect et la plus grande transparence envers les clients et les consommateurs finaux. Le label « Ceramics of Italy » promu par Confindustria Ceramica identifie les carrelages en céramique produits en Italie par des entreprises associées. Qui Choisit les céramiques Caesar achète des produits italiens réalisés avec des matières premières fiables, par des ouvriers spécialisés et hautement qualifiés qui opèrent dans les meilleures conditions de travail possibles, et utilisant des technologies de pointe et éco-durables. Pour cela, le fait d'écrire « Made in Italy » sur nos produits a pour nous une valeur complète, profonde et inestimable. Ceci est la synthèse de notre sens de responsabilité, et l'expression de nos valeurs humaines, éthiques et esthétiques. Caesar est par ailleurs la première usine italienne productrice de carrelages en céramique à avoir obtenu le label européen de qualité écologique Ecolabel. La certification signale et promeut les produits les plus écologiques et respectueux de l'environnement durant tout leur cycle de vie. Qui choisit les céramiques Caesar est sûr d'acquiescer des produits italiens réalisés avec des matières premières fiables, par des ouvriers spécialisés et hautement qualifiés qui opèrent dans les meilleures conditions de travail possibles, en utilisant des technologies de pointe et éco-durables.

Made in Italy. Ein ganzer Wert.

Seit 1988 produzieren wir von Ceramiche Caesar Feinsteinzeug in allerhöchsten Qualität und konsequent Made in Italy. Aus der Kombination von Technologie und Umweltverträglichkeit zusammen mit der entsprechenden Achtung gegenüber den Menschen, die mit uns arbeiten, entwickeln sich unsere Produkte, die für Stil, Design und Zuverlässigkeit stehen. Im Sinne dieser gänzlich italienischen "Kultur der Materie", die uns schon von Anfang an unterscheidet, haben wir uns sofort dem von der Confindustria Ceramica geförderten "Ethischen Kodex" verpflichtet und kennzeichnen die Herkunft unserer Produkte klar und deutlich, um so unseren Kunden und den Endverbrauchern maximale Transparenz und Wertschätzung zu garantieren. Die Marke Ceramics of Italy, welche von der Confindustria Ceramica gefördert wird, kennzeichnet Keramikfliesen, die in Italien von zusammengeschlossenen Unternehmen hergestellt werden. Aus diesem Grund stellt die Aufschrift Made in Italy auf unseren Produkten für uns einen ganzen, tiefen und wichtigen Wert dar. Er ist die Synthese unserer Verantwortungssinns, er ist der Ausdruck unserer menschlichen, ethischen und ästhetischen Werte. Darüber hinaus ist Caesar der erste italienische Fliesenhersteller, der das europäische Umweltzeichen Ecolabel erhalten hat. Die Zertifizierung kennzeichnet und fördert Produkte, die über ihren gesamten Produktlebenszyklus hinweg umweltschützend und -verträglich sind. Wer sich für Keramiken von Caesar entscheidet, kann sich sicher sein italienische Produkte zu kaufen, die unter Verwendung sicherer Rohstoffe durch die Arbeit einer qualifizierten Belegschaft unter besten Arbeitsbedingungen mittels zukunftsgerichteter nachhaltiger Technologien produziert worden sind.

Made in Italy. Абсолютная ценность

С 1988 г. Ceramiche Caesar производит исключительно высококачественный керамогранит "Made in Italy". Наше производство основано на использовании передовых технологий, на принципах экологичности и уважения к нашим работникам: именно такой подход позволяет нам выпускать изделия, в которых сливаются воедино превосходный дизайн и надёжность. И именно эта свойственная итальянским традициям "культура материала" побудила нас принять "Этический кодекс" федерации Confindustria Ceramica (ассоциация предприятий керамической отрасли), согласно которому мы взяли на себя обязательство ясно указывать происхождение товара, гарантируя тем самым прозрачность производства и уважение по отношению к клиентам и конечным потребителям. Знаком Ceramics of Italy маркируются только керамические изделия, изготовленные действительно в Италии предприятием-членом Confindustria Ceramica. Тот, кто выбирает плитку Ceramiche Caesar, может быть уверен, что приобретает итальянскую продукцию, изготовленную профессионалами в оптимальных рабочих условиях, по авангардным технологиям, с соблюдением правил экологической безопасности и с использованием надёжного, высококачественного сырья. Поэтому надпись "Made in Italy" на наших плитках имеет для нас огромное значение. Это выражение нашей ответственности, наших человеческих, этических и эстетических ценностей.



<http://www.caesar.it> - e-mail: [info@caesar.it](mailto:info@caesar.it)



Ceramiche Caesar si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni ai prodotti presenti in questo catalogo.

Ceramiche Caesar reserves the right to change the products presented in this catalogue at any time.

Ceramiche Caesar se réserve à tout moment la faculté d'apporter des modifications ou des variations sur les produits présentés sur ce catalogue.

Die Firma Ceramiche Caesar behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen an den in Katalog aufgeführten Produkten vorzunehmen.

Ceramiche Caesar оставляет за собой право в любой момент вносить изменения в характеристики изделий, содержащихся в настоящем каталоге.

Le tonalità dei campioni sono da considerarsi puramente indicative - Tones of samples are indicative - Les tonalités des échantillons sont purement indicatives  
Die farbtöne der Muster sind als rein indicativ zu betrachten - Тона образцов ориентировочные.

# LAYERS

Design & Material Connection

CERAMICHE  
◆ CAESAR ◆  
LA CULTURA DELLA MATERIA

Ceramiche Caesar S.p.A.

Via Canaletto, 49 - 41042 Spezzano di Fiorano - Modena - Italy

Tel. +39 0536 817111

Fax +39 0536 817298 - 817300

[www.caesar.it](http://www.caesar.it)

[info@caesar.it](mailto:info@caesar.it)

